

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA
PROTECTION DE LA NATURE ET DU
DEVELOPPEMENT DURABLE



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF ENVIRONMENT,
PROTECTION OF NATURE AND
SUSTAINABLE DEVELOPMENT

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES MARCHES
INTERNAL TENDERS' BOARD

00018

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT 18 AVR 2019
N° /AONC/MINEPDED/CIPM/2019 DU
POUR LA FINALISATION DE L'INTERCONNEXION, EN PROCEDURE D'URGENCE, DES
INTERVENANTS DANS LES ACTIVITES DU COMMERCE EXTERIEUR

FINANCEMENT : BUDGET D'INVESTISSEMENT PUBLIC (MINEPDED)
EXERCICE 2019
IMPUTATION : 53 28 363 02 330002 2276
UNITE PHYSIQUE : 227610

1. Objet de l'appel d'offres

Dans le cadre du renforcement de la police environnementale, action 02 du programme 36 (lutte contre les pollutions et les nuisances et substances chimiques nocives et/ou dangereuses), le Ministre de l'Environnement, de la Protection de la Nature et du Développement durable, lance un appel d'offres national ouvert pour la finalisation de l'interconnexion, en procédure d'urgence, des intervenants dans les activités du commerce extérieur.

2. Consistance des prestations

Les prestations à réaliser concernent :

a) La fourniture et l'installation d'infrastructures d'interconnexion :

- fourniture et installation de d'un P2P OUTDOOR au centre d'information et de documentation sur l'environnement y compris toutes sujétions ;
- fourniture d'un routeur de dix (10) ports au centre d'information et de documentation sur l'environnement.

b) Le paiement des charges récurrentes de douze (12) mois pour la connexion VPN/MPLS Internet pour les sites suivants :

- site du guichet unique du commerce extérieur : 4 Mbps interconnexion ;
- site du guichet unique du commerce extérieur : 4 Mbps Internet ;
- brigade nationale des inspections et du contrôle : 512 Kbps interconnexion ;
- centre d'information et de documentation sur l'environnement ; 512 Kbps d'interconnexion ;
- délégation départementale de l'Océan : 512 Kbps interconnexion ;
- délégation départementale du Wouri : 512 Kbps interconnexion ;
- délégation départementale du Fako : 512 Kbps interconnexion ;
- délégation départementale de la Manyu : 512 Kbps interconnexion ;
- délégation départementale du Mayo-sava : 512 Kbps interconnexion.

c) La fourniture d'un quota journalier de 1.5Go pour 10 sim data APN.

3. Délai de livraison

Le délai maximum prévu par le Maître d'ouvrage pour la livraison des équipements objet du présent appel d'offres est de trente (30) jours ouvrables à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer la prestation.

4. Coût prévisionnel

Le montant des taxes comprises des opérations et des études préliminaires est de trente-cinq millions (35 000 000) de francs CFA.

5. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte à toutes les entreprises nationales spécialisées dans la fourniture des équipements informatiques et services Internet, et remplissant les conditions d'accès à la commande publique.

6. Financement

Les prestations objet du présent appel d'offres sont financées par le budget d'investissement public, imputation budgétaire 53 28 363 02 330002 2276.

7. Consultation du Dossier d'appel d'offres

Le dossier d'appel d'offres peut être consulté aux heures ouvrables au ministère de l'Environnement, de la Protection de la Nature et du Développement durable sis à l'Immeuble ministériel n°2, 7^{ème} étage, portes 704 ou 708, tél. 242 01 54 18, dès publication du présent avis dans le Journal des marchés (JDM) ou dans Cameroon Tribune et COLEPS.

8. Acquisition du Dossier d'appel d'offres

Le dossier peut être obtenu au ministère de l'Environnement, de la Protection de la Nature et du Développement durable sis à l'Immeuble ministériel n°2, 7^{ème} étage, portes 704 ou 708, dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable de cinquante mille (50 000) francs CFA, payable au Trésor public.

9. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais, en sept (7) exemplaires, dont un (1) original et six (6) copies marqués comme tels, devra parvenir au ministère de l'Environnement, de la Protection de la Nature et du Développement durable sis à l'Immeuble ministériel n°2, 7^{ème} étage, portes 704 ou 708, au plus tard le 10 MAI 2019 à 14 heures précises et devra porter la mention :

00018 APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT 10 MAI 2019
/AONO/MINEPDED/CIPM/2019 DU
POUR LA FINALISATION DE L'INTERCONNEXION, EN PROCEDURE D'URGENCE, DES
INTERVENANTS DANS LES ACTIVITES DU COMMERCE EXTERIEUR

"A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement"

10. Cautionnement provisoire

Chaque Soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre ou un organisme financier agréé par le Ministère chargé des Finances, et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant de sept cent mille (700 000) de francs CFA.

Ces cautions doivent être valables pendant trente (30) jours au-delà de la date de validité des offres.

11. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par les services émetteurs compétents, conformément aux stipulations du règlement particulier de l'appel d'offres. Elles doivent dater de moins de trois (3) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du dossier d'appel d'offres sera déclarée irrecevable. Notamment, l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou un organisme financier agréé par le ministère chargé des Finances, ou le non-respect des modèles des pièces du dossier d'appel d'offres, entraînera le rejet pur et simple de l'offre.

12. Ouverture des plis

L'ouverture des plis se fera en une seule étape, le 10 MAI 2019 à 15 heures, par la Commission interne de passation des marchés siégeant à l'occasion dans la salle 211, au 2^{ème} étage de l'immeuble « AMACAM » sis au boulevard du 20 Mai

Seuls les Soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

13. Critères d'évaluation

13.1 Critères éliminatoires

- Absence de la caution de soumission ;
- Absence ou non-conformité d'une pièce administrative après le délai de 48 heures accordé par la Commission ;
- Fausse déclaration ou présence de pièce falsifiée dans les offres du Soumissionnaire ;
- Absence d'un des équipements objet du présent appel d'offres ;
- Absence de la déclaration sur l'honneur attestant que le Soumissionnaire n'a pas abandonné un marché au cours des trois dernières années ;
- Note technique égale à au moins trois (3) sur quatre (4) critères essentiels satisfaisants ;
- Non-respect de certaines caractéristiques essentielles de chaque équipement.

13.2. Critères essentiels

- Références de l'entreprise au cours des trois (3) dernières années ;
- Service après-vente ;
- Garantie des équipements ;
- Personnel technique.

14. Attribution

Le Maître d'ouvrage attribuera le marché au Soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel aux spécifications techniques du dossier d'appel d'offres et évaluée la moins-disante en incluant le cas échéant les remises proposées, et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le marché de façon satisfaisante.

15. Durée de validité des offres

Les Soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant quatre-vingt-dix (90) jours, à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

16. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables au ministère de l'Environnement, de la Protection de la Nature et du Développement durable sis à l'Immeuble ministériel n°2, 7^{ème} étage, portes 704 ou 708, tél. 242 01 54 18.

Yaoundé, le 18 AVR 2019

Copies:

- MINMAP
- MINEPDED
- ARMP
- President
CIPM
- Affichage

LE MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA PROTECTION DE LA
NATURE ET DU DEVELOPPEMENT DURABLE



[Signature]
HELE Pierre

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix - Travail - Patrie

MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT, DE LA
PROTECTION DE LA NATURE ET DU
DEVELOPPEMENT DURABLE



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

MINISTRY OF ENVIRONMENT,
PROTECTION OF NATURE AND
SUSTAINABLE DEVELOPMENT

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES MARCHES
INTERNAL TENDERS' BOARD



00018

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
No. _____ /AONO/MINEPDED/CIPM/2019 OF 18 AVR 2019
FOR THE FINALISATION OF THE INTERCONNECTION, IN URGENT PROCEDURE, OF
STOCKHOLDERS IN THE ACTIVITIES OF FOREIGN TRADE

FINANCING: PUBLIC INVESTMENT BUDGET (MINEPDED)
BUDGETARY HEAD : 53 28 363 02 330002 2276
PHYSICAL UNIT : 227610

1. Subject of the invitation to tender

Within the framework of the reinforcement of the environmental police, action 02 of program 36 (fight against pollutions and nuisances and harmful and / or dangerous chemical substances), the Minister of the Environment, Nature Protection and Sustainable Development, launches an open national call for tenders for the interconnection, in emergency procedure, of priority sites and stakeholders in foreign trade activities.

2. Nature of services

Services concerned here deal with the interconnection, reinforcement of physical and logical security of systems and data and include:

a) The supply and installation of interconnection facilities, including:

- the supply and installation of a P2P OUTDOOR to the environmental information and documentation center, including all constraints;
- the provision of a 10-port router at the Environmental Information and Documentation Center.

b) Payment of recurrent charges of twelve (12) months for the VPN / MPLS Internet connection for the following sites :

- the One Stop Shop site : 4 Mbps interconnection;
- the One Stop Shop site : 4 Mbps Internet;
- the National inspection and control Brigade: 512 Kbps interconnection;
- the Environmental information and documentation Center; 512 Kbps of interconnection;
- the divisional delegation of the Ocean: 512 Kbps interconnection;
- the divisional delegation of Wouri : 512 Kbps interconnection;
- the divisional delegation of Fako: 512 Kbps interconnection;
- the divisional delegation of Manyu: 512 Kbps interconnection;
- the divisional delegation of Mayo-Sava: 512 Kbps interconnection.

c) The provision of a daily quota of 1.5GB for 10 sim data APN.

3. Delivery deadline

The maximum delivery deadline provided for by the Project Owner shall be thirty (30) working days after from the date of notification of the service order to start execution of the contract.

4. Estimated cost

The estimated cost of the operation following prior studies stands at thirty five million (35 000 000) CFA francs, tax included.

5. Participation and origin

Participation in this invitation to tender is open to all national companies specialized in the supply of

equipment and fulfilling the conditions for accessing to public procurement.

6. Financing

Services forming the subject of this invitation to tender shall be financed by the Public Investment Budget, budgetary head 53 28 363 02 330002 2276.

7. Consultation of tender file

The tender file may be consulted during working hours at the Ministry of Environment, Protection of Nature and Sustainable Development, 7th floor of the Ministerial Building No. 2, doors 704 or 708, tel. 242 01 54 18, as soon as this notice is published in the Journal of Public Contracts or in Cameroon Tribune and COLEPS.

8. Acquisition of tender file

The file may be obtained from the Ministry of Environment, Protection of Nature and Sustainable Development, 7th floor of the Ministerial Building No. 2, doors 704 or 708, as soon as this notice is published, against payment of a non-refundable sum of fifty thousand (50 000) CFA francs into the Public Treasury.

9. Submission of offers

Each offer drafted in English or French in seven (7) copies, including one (1) original and six (6) copies marked as such, should reach the Ministry of Environment, Protection of Nature and Sustainable Development, 7th floor of the Ministerial Building No.2, doors 704 or 708, not later than the 10 MAI 2019 at 14 p.m. prompt, and shall carry the inscription:

00018 OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
No. 00018 /AONO/MINEPDED/CIPM/2019 OF 10 MAI 2019
FOR THE FINALISATION OF THE INTERCONNECTION, IN URGENT PROCEDURE, OF STAKEHOLDERS IN
THE ACTIVITIES OF FOREIGN TRADE

"To be opened only during the tender evaluation session"

10. Bid bond

Each bidder must include in his administrative documents, a bid bond issued by a first-rate bank or financial institution approved by the Minister in charge of Finance featuring on the list in document 12 of this tender file, of an amount of seven hundred thousand (700 000) CFA francs.

The bid bond shall be valid for thirty (30) days following the date of submission of offers.

11. Admissibility of offers

Under risk of being rejected, the administrative documents required must be produced in originals or true copies certified by the issuing competent service, in accordance with the special conditions of the invitation to tender. These documents must be less than three (3) months old or they must have been established after the signing of the tender notice.

Any offer not in conformity with the prescriptions of this notice and tender file shall be declared inadmissible. Especially, the absence of a bid bond issued by a first-rate banking establishment approved by the Minister in charge of Finance or the non-respect of the models of the tender file documents shall lead to a pure and simple rejection of the offer.

12. Opening of bids

The opening of administrative, technical and financial offers in one stage, shall be effected on the 10 MAI 2019 at 16 p.m. by the Internal tenders' board of the ministry of Environment, Protection of Nature and Sustainable Development sitting in the AMACAM building, 2nd floor, door No 211, located at the 20th May boulevard.

Only bidders may attend this session or be duly represented therein by an authorized person of their choice.

13. Evaluation criteria

13.1 Eliminary criteria

- Absence of the bid bond
- Absence or non-conformity of administrative documents after the 48 hours allowed by the

commission;

- False declaration or forged documents ;
- Absence of one of the equipment subject to this tender notice ;
- Absence of declaration on honour pertaining to the non-abandonment of a contract during the last three (3) years;
- Technical score equal to at least (three) 3 out of the four (4) essential criteria satisfactory ;
- Non-compliance to some technical specifications in respect of each equipment.

13.2 Essential criteria

- The references of the company during the last three (3) years;
- After-sale service ;
- The equipment warranty ;
- technical staff.

14. Contract award

The Contracting Authority shall award the contract to the lowest bidder whose offer complies with the technical specifications of the tender file, including discounts, and the technical and financial capacity to satisfactorily execute the contract.

15. Duration of validity of bids

Bidders will remain committed to their bids for a period of ninety (90) days from the deadline set for the submission of offers.

16. Complementary information

Complementary information may be obtained during working hours from the Ministry of Environment, Protection of Nature and Sustainable Development located, 7th floor of the Ministerial Building No.2, doors 704 or 708, tel. 242 01 54 18.

Yaoundé, the _____

**The Minister of Environment, Protection of
Nature and Sustainable Development**



[Handwritten signature]
HELE Pierre

Copies

- MINMAP
- MINEPDED
- ARMP
- Tender's Board Chairperson
- Posting